MULTILINGUA LTD
28 A "Bryanska" St.P.O.Box 180
5300 Gabrovo , BULGARIA
Tel: +359 66/80 50 10
E-mail: multilingualtd@abv.bg

Übersetzung aus dem Bulgarischen

HERB SYSTEMTECHNIK INTERNATIONAL EOOD – GABROVO

Cashflow-Rechnung für 2021

BULSTAT: 107061697

Cashflow (Kapitalfluss)	laufende Periode			vorige Periode		
	Einnahmen	Zahlungen	Nettofluss	Einnahmen	Zahlungen	Nettofluss
a	*1*	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*
A. Kapitalflüsse v. d. Betriebstätigkeit						
1.Kapitalfluss verbunden mit Handelspartner	1110	621	489	806	713	93
2.Kapitalfluss verbunden mit Löhnen u. Gehältern	0	532	(532)	0	158	(158)
3.Kapitalfluss v. Zinsen, Provisionen, Dividende u.a.	0	2	(2)	0	41	(41)
4.Kapitalfluss v. positiven und negativen Wechselkursdifferenzen	0	4	(4)	0	3	(3)
5.Entrichtete und erstattete Gewinnsteuer	0	3	(3)	0	12	(12)
6. Sonstige Kapitalflüsse v d. Geschäftstätigkeit	317	0	317	644	497	147
Cashflow v. d. Geschäftstätigkeit (A)	**1427**	**1162**	**265**	**1450**	**1424**	**26**
B. Änderungen Cashflow in der Periode (A+B)	**1427**	**1162**	**265**	**1450**	**1424**	**26**
C. Geldmittel am Anfang der Periode	**x**	**x**	**397**	**x**	**x**	**371**
D. Geldmittel am Ende der Periode	**x**	**x**	**662**	**x**	**x**	**397**

Erstallt von: (Unterschrift)

ХЕРБ СИСТЕМТЕХНИК
ИНТЕРНЕШЪНЪЛ - ЕООД
ГАБРОВО

Inhaber: .....
Willi Herb

(Vanya Kuyumdzhieva)

Beglaubigt durch die Finanzprüferin Elena Ilieva: (Unterschrift)
Stempel: Elena Ilieva – eingetrag. Finanzprüferin Nr.0124
Datum: 18.04.2022

Der Unterzeichner Latchezar Anguelov Anguelov hiermit bestätige die Richtigkeit der Übersetzung aus dem Bulgarischen ins Deutsche von HERB SYSTEMTECHNIK INTERNATIONAL EOOD – GABROVO Cashflow-Rechnung für 2021 BULSTAT: 107061697. Die Übersetzung besteht aus 2 (zwei) Blättern.

Übersetzer: *Latchezar Anguelov*

ПОО „МУЛТИЛИНГВА-АД" ГАБРОВО

"ХЕРБ СИСТЕМТЕХНИК ИНТЕРНЕШЪНЪЛ" ЕООД гр.Габрово

ОТЧЕТ

ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ за 2021 год.

ЕИК по Булстат: 107061697

Наименование на паричните потоци	Текущ период			Предходен период		
	постъпления	плащания	нетен поток	постъпления	плащания	нетен поток
а	1	2	3	4	5	6
А. Парични потоци от основна дейност						
1.Парични потоци , свързани с търговски контрагенти	1 110	621	489	806	713	93
2. Парични потоци свързани с трудови възнаграждения	0	532	(532)	0	158	(158)
3. Парични потоци от лихви, комисионни, дивиденти и други подобни	0	2	(2)	0	41	(41)
4. Парични потоци от полож. и отрицателни валутни курсови разлики	0	4	(4)	0	3	(3)
5. Платени и възстановени данъци върху печалбата	0	3	(3)	0	12	(12)
6. Други парични потоци от основна дейност	317	0	317	644	497	147
Всичко парични потоци от основна дейност (А)	**1427**	**1162**	**265**	**1450**	**1424**	**26**
Б. Изменения на паричните средства през периода (А+Б)	**1427**	**1162**	**265**	**1450**	**1424**	**26**
В. Парични средства в началото на периода	**x**	**x**	**397**	**x**	**x**	**371**
Г. Парични средства в края на периода	**x**	**x**	**662**	**x**	**x**	**397**

Заверил съгл. доклад: ..... 0124 Елена Илиева Регистриран одитор

18.04.2022 г. (рег.одитор Е. Илиева)

Съставил: .....

(Ваня Куюмджиева)

ХЕРБ СИСТЕМТЕХНИК ИНТЕРНЕШЪНЪЛ - ЕООД ГАБРОВО

Собственик: .....

(Вили Херб)

MULTILINGUA LTD
28 A "Bryanska" St.P.O.Box 180
5300 Gabrovo , BULGARIA
Tel: +359 66/80 50 10
E-mail: multilingualtd@abv.bg

Übersetzung aus dem Bulgarischen

МУЛТИЛИНГВА-ЛТД ГАБРОВО ООД

Übersetzung aus dem Bulgarischen

EIGENKAPITAL
zum 31.12.2021
HERB SYSTEMTECHNIK INTERNATIONAL EOOD – GABROVO

BULSTAT: 107061697

(TBGN)

BEZEICHNUNG	Eingeschriebenes Kapital	Prämien von Emissionen	Rücklage aus nachfolgenden Bewertungen der Aktiva und Passiva	RÜCKLAGEN				FINANZERGEBNIS VON VORIGEN JAHREN		Laufender Gewinn (Verlust	Insgesamt Eigenkapital
				nach dem Gesetz	verbunden mit Rückerwerb von eigenen Aktien	Nach der Gründungs-urkunde	Sonstige	Einbehaltener Gewinn	Ungedeckter Verlust		
a	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1. Saldo am Anfang der Abrechnungsperiode	352	0	0	0	0	0	0	0	(101)	8	259
2. Finanzergebnis für die laufende Periode	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	9
3. Gewinnverteilung	0	0	0	0	0	0	0	0	8	(8)	0
Saldo am Ende der Abrechnungsperiode	**352**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**(93)**	**9**	**268**

Bestätigt durch die Finanzprüferin E.Ilieva dem Bericht nach: (Unterschrift)

.....
Elena Ilieva - Finanzprüferin
Datum: 18.04.2022

ХЕРБ СИСТЕМТЕХНИК ИНТЕРНЕШЪНЪЛ - ЕООД ГАБРОВО

Erstellt von: Vanya Kuyumdzhieva (Unterschrift)

Inhaber:

Willi Herb

Der Unterzeichner Latchezar Anguelov Anguelov hiermit bestätige die Richtigkeit der Übersetzung aus dem Bulgarischen ins Deutsche von EIGENKAPITALRECHNUNG zum 31.12.2021 HERB SYSTEMTECHNIK INTERNATIONAL EOOD – GABROVO - BULSTAT: 107061697. Die Übersetzung besteht aus 2 (zwei) Blättern.

Latchezar Anguelov

МУЛТИЛИНГВА-ЛТД ГАБРОВО ООД

ОТЧЕТ
за собствения капитал
"ХЕРБ СИСТЕМТЕХНИК - ИНТЕРНЕШЪНЪЛ" ЕООД гр.Габрово
към 31.12.2021 г.

ЕИК по Булстат:107061697

(хил.лв.)

Показатели	Записан капитал	Премии от емисия	Резерв от последващи оценки на активи и пасиви	Резерви				Финансов резултат от минали години		Текуща печалба (загуба)	Общо собствен капитал
				Законо-ви	Резерв, свързан с изкупени собствени акции	Резерв, съгласно учредителен акт	Други резерви	Неразпределена печалба	Непокрита загуба		
а	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1. Салдо в началото на отчетния период	352	0	0	0	0	0	0	0	(101)	8	259
2. Финансов резултат за текущия период	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	9
3. Разпределение на печалбата	0	0	0	0	0	0	0	0	8	(8)	0
Салдо към края на отчетния период	**352**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**(93)**	**9**	**268**

Заверил съгл.доклад: .....
18.04.2022 г. (рег.одитор Е. Илиева)

Съставил: .....
(Ваня Кюмджиева)

ХЕРБ СИСТЕМТЕХНИК
ИНТЕРНЕШЪНЪЛ - ЕООД
ГАБРОВО

Собственик: .....
(Вили Херб)